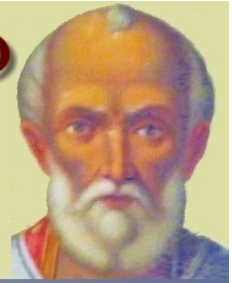




# BOLETIN ORTODOXO SAN NICOLAS



Iglesia Ortodoxa Griega San Nicolas-19 de abril3366- Montevideo- Uruguay- sannicolas1952@yahoo.com.ar

No.53 Agosto de 2006



## SANTORAL DEL MES DE AGOSTO 2006

Miércoles 2	Traslado de las reliquias de San Esteban.
Viernes 4	Plegarias a la Santísima Virgen María, Madre de Dios. Templo San Nicolás 19 hs. Montevideo.
Domingo 6	Transfiguración de Nuestro Señor Jesucristo.
Miércoles 9	Apóstol San Matías de los 70.
Viernes 9	Plegarias a la Santísima Virgen María, Madre de Dios. Templo San Nicolás 19 hs.
Sábado 12	San Fotios y Aniceto Mártires de Nicomedeia.
Domingo 13	9º de San Mateo.
Lunes 14	Misa vespertina previa a la festividad de la dormición de Santa Maria, 19 hs.
Martes 15	Dormición de Nuestra Santísima Señora Madre de Dios y siempre Virgen María. Santa Misa 10.30 hs.
Sábado 19	Gran Mártir Andrés Stratelates.
Domingo 20	10º de San Mateo – Profeta Samuel.
Miércoles 23	Mártir San Cosme de Aeolia, Igual a los Apóstoles.
Sábado 26	Mártires Adrián y Natalia.
Domingo 27	Gran Mártir San Fanurio.
Martes 29	Martirio de San Juan el Bautista o Decapitación de la venerable cabeza del Glorioso Profeta, precursor y bautista Juan
Miércoles 30	Alejandro, Paulo y Juan Patriarcas de Constantinopla.

*Boletín de distribución gratuita  
Agradecemos si puedes leerlo y obsequiarlo al prójimo*

# TRANFIGURACIÓN DE NUESTRO SEÑOR Y SALVADOR JESUCRISTO



Los hechos que celebramos el domingo 06 de agosto podemos leerlos en Mateo 17, 1 a 9, Marcos 9, 1 a 8 y Lucas 9, 28 a 36.

Jesús fue con Pedro, Santiago y Juan (hermano de Santiago) a un cerro muy alto.

Allí, frente a ellos, Jesús se transfiguró, cambió su figura, su apariencia:

“Su cara brillaba como el sol, y su ropa se volvió blanca como la luz”

Junto a Cristo se veían a los profetas Moisés y a Elías.

“Mientras Jesús estaba hablando, una nube se posó sobre ellos, y de la nube salió una voz que dijo: Ese es mi hijo amado, a quien he elegido; escúchenlo”

Jesús ordenó a sus discípulos no contar lo que habían visto en ese día.

# DORMICIÓN DE NUESTRA SANTÍSIMA SEÑORA MADRE DE DIOS Y SIEMPRE VIRGEN MARÍA

El icono representa la dormición de la Virgen María.

No tenemos un texto Bíblico que refleje con palabras lo que estos íconos de la dormición nos recuerdan.

Se trata del “tránsito glorioso” de Nuestra Señora, de su “ascensión” al cielo y la “asunción” de su lugar.

El término griego es “koimesis”, que fue traducido como “dormición”, para tratar hacernos comprender mejor estos sucesos.

Esta fiesta cierra simbólicamente el ciclo anual de fiestas cristianas.

En este icono podemos ver a la Virgen con su manto púrpura descansando sobre un catafalco cuidadosamente adornado.

A su alrededor podemos ver ángeles y apóstoles con la mirada dirigida a la Virgen María.

Es posible distinguir a los Apóstoles Pablo, Pedro, Juan y Tomás, así como algunos padres y obispos de la Iglesia, personajes legendarios como Dionisio el Areopagita, Hieroteo y Timoteo.



En el centro del icono aparece Nuestro Señor Jesucristo llevando en sus brazos a una criatura vestida de blanco. Se trata de una niña envuelta en pañales, que representa el alma de María, recibida por Dios.

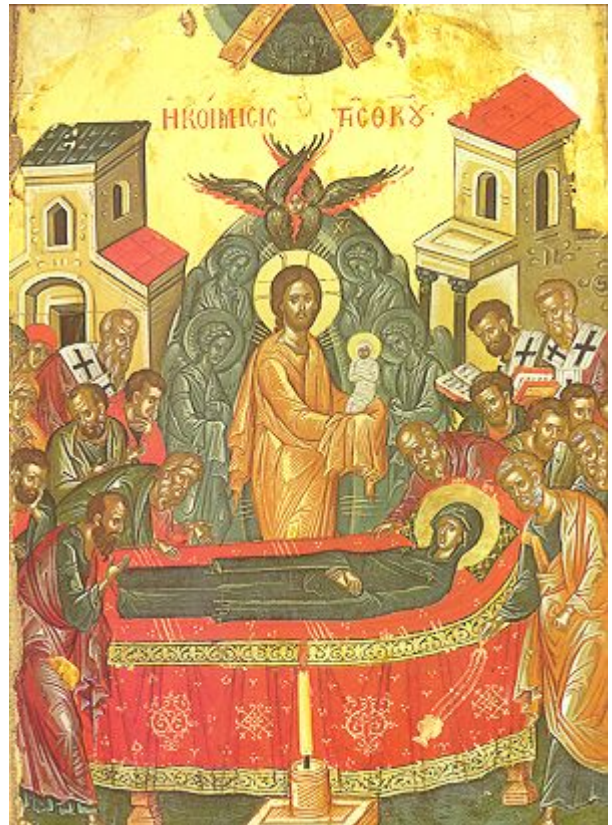
Sabemos que el Emperador Mauricio (520-602) instituye por decreto la fiesta de la Asunción, fijándola para el 15 de agosto.

A partir de allí surge una literatura prolífica sobre el tema. Hoy día existen no menos de setenta textos apócrifos, redactados en las más diversas lenguas (griego, siríaco, copto, latín, irlandés, arameo, etiópico, gregoriano, eslavo).

En estos textos apócrifos encontramos ciertas similitudes:

- Anuncio del ángel a María, indicándole el momento de su dormición.
- Venida milagrosa de Juan, y luego de los demás apóstoles.
- Atentado contra el féretro en que era llevado el cuerpo de María, y
- La asunción.

Ofrecemos unas breves líneas de la versión corta de la homilía de Juan, Arzobispo de Tesalónica:



*Cuando María, la santa madre de Dios, iba a desprenderse del cuerpo, vino hacia ella el gran ángel y le dijo: “María, levántate y toma esta palma que me ha dado el que plantó el paraíso; entrégasela a los apóstoles para que la lleven entre himnos ante ti, pues dentro de tres días vas a abandonar el cuerpo. Sábetete que voy a enviar a todos los apóstoles a tu lado; ellos se preocuparán de tus funerales y contemplarán tu gloria hasta que (por fin) te lleven al lugar que te está reservado...”*

*María llamó a todos cuantos se encontraban junto a ella y les dijo; “Levantaos y orad”. Y, después de hacer oración, se sentaron dialogando entre sí sobre las maravillas de Dios y los portentos que había obrado. Y mientras se encontraban así charlando, he aquí que se presenta Juan, el apóstol, llamando a la puerta de María...”*

*Dijo María: “Juan, hijo mío, toma esta palma para que la lleves delante de mi féretro; pues esto me ha sido ordenado”. Él replicó: “No puedo tomarla sin el consentimiento de mis hermanos en el apostolado...”*

*Y en el momento mismo en que ellos salieron de la cámara, sobrevino un gran trueno, de manera que todos los presentes fueron presa de la turbación. Y, cuando cesó el ruido del trueno, los apóstoles fueron aterrizando a la puerta de María en alas de nubes...”*

Estaba María en su lecho, y junto a ella los apóstoles cuando:

*he aquí que (de repente) se presenta el Señor sobre las nubes con una multitud sin número de ángeles. Y Jesús en persona, acompañado de Miguel, entró en la cámara donde estaba María, mientras que los ángeles y los que por fuera rodeaban la estancia cantaban himno. Y, al entrar, encontró el Salvador a los apóstoles en torno a María y saludó a todos. Después saludó a su madre. María entonces abrió su boca y dio gracias con estas palabras: “Te bendigo porque no me has desairado en lo que refiere a tu promesa... ¿Quién soy yo, pobrecita de mí, para haberme hecho digna de tan gran gloria? Y al decir estas palabras cumplió su cometido,*

*mientras su rostro sonreía al Señor. Mas Él tomó su alma y la puso en manos de Miguel, no sin antes haberla envuelto en unos como velos, cuyo resplandor es imposible describir.*

*Mas nosotros los apóstoles vimos que el alma de María, al ser entregada en manos de Miguel, estaba integrada por todos los miembros corporales, fuera de la diferencia sexual, no habiendo en ella sino la semejanza de todo cuerpo (humano) y una blancura que sobrepasaba siete veces a la del sol.*

COMPARTIMOS CON USTEDES LA PRIMER ODA DE LAS SÚPLICAS (PARÁKLESIS) A LA MADRE DE DIOS.

El texto completo está en la página web de nuestros hermanos ortodoxos antioqueños:

<http://www.iglesiaortodoxa.org.mx/>

Email: [ortodoxia@prodigy.net.mx](mailto:ortodoxia@prodigy.net.mx)

### **ODA I**

¡Santísima Madre de Dios sálvanos!

Por muchas tentaciones que me asedian, en ti me refugio, procurando la salvación. Oh Virgen Madre del Verbo, de los apuros y desgracias, libérame.

¡Santísima Madre de Dios sálvanos!

Pasiones me atacan con avidez llenando mi alma con hondísima aflicción; pacifícame, Doncella Intachable, con la quietud de tu Hijo y tu Dios.

Gloria al Padre...

A ti, que engendraste al Salvador, te imploro, oh Virgen: de las penas, libérame, pues recurriendo a ti ahora, elevo el alma y la mente.

Ahora y siempre...

Enfermo del cuerpo y del alma estoy; tu santo amparo y cuidado, concédeme, oh única Madre de Dios, Virgen y bienhechora que al Bondadoso alumbraste.

### **Editorial**

Saludamos el nacimiento de un nuevo programa radial sobre cultura helénica, llamado “La voz de los residentes griegos en Uruguay”.

Felicitamos a su director, el Sr. Costas Sofoulis por su iniciativa.

Se trata de un programa de 30 minutos, que puede ser escuchado en CX 50 Radio Independencia, los miércoles de 21.10 a 21.40 (hora Uruguay-Argentina). Tratará sobre temas varios: Información de Grecia, religión, cocina, turismo, etc.

También puede ser escuchado por internet en la página web del grupo Radio Independencia- Concierto fm:

<http://www.conciertofm.com/>

Los teléfonos de la emisora 902-34-49 902-36-70

Nuestra tarea es colaborar y sumar esfuerzos con todos los trabajadores de la cultura. Por eso, estamos de puertas abiertas para quienes deseen dar publicidad a sus programas e iniciativas culturales a través de este Boletín.

Por supuesto, que se trata de una publicidad absolutamente gratuita, ya que nuestro fin es difundir y colaborar.

El correo de nuestro Boletín es: [sannicolas1952@yahoo.com.ar](mailto:sannicolas1952@yahoo.com.ar)



*Recuerden, pueden escuchar nuestra columna sobre religión cada Domingo, por internet [www.desdegrecia.com](http://www.desdegrecia.com) de 20 a 22,30 hs. (hora Argentina).*